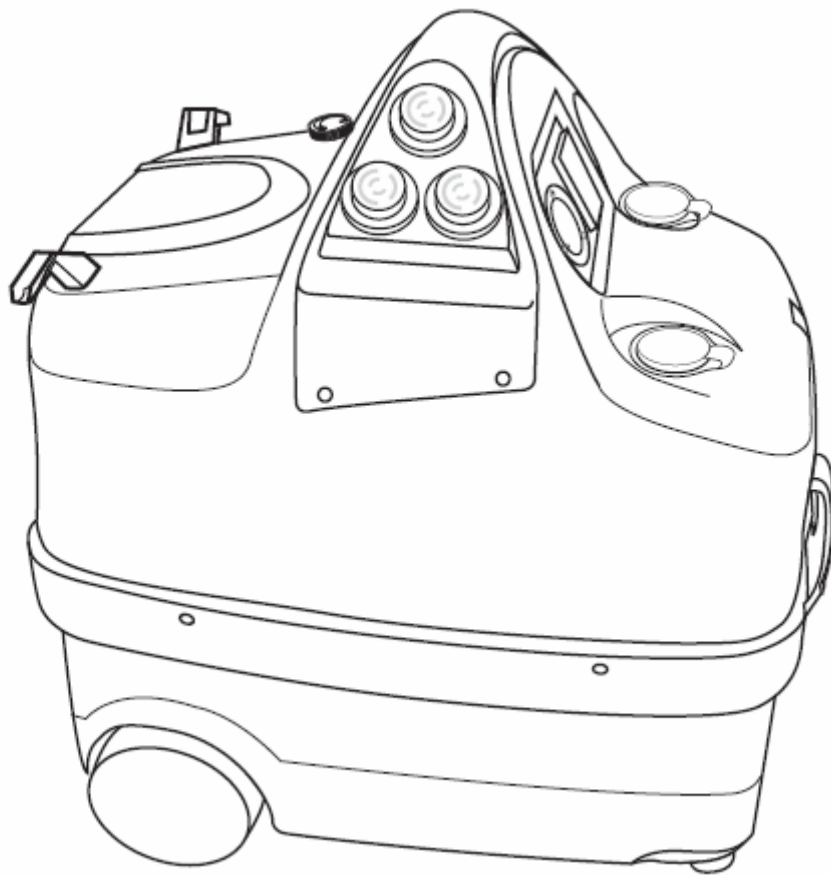




VAPOR PLUS

# KÄYTTÖOHJE BRUKSANVISNING



Interpump Finland Oy  
Sienitie 16  
00760 Helsinki

Puhelin 09-350 80 30  
Faksi 09-350 80 333

# KÄYTTÖOHJEET

Tämän käyttöoppaan teksti on tarkistettu. Ilmoita valmistajalle siinä mahdollisesti olevista painovirheistä. Valmistaja pidättää itsellään oikeuden käyttöoppaaseen suoritettaviin muutoksiin tuotteen ominaisuuksien parantamisen yhteydessä. Tämän käyttöoppaan kopioiminen, myös osittainen, on kielletty ilman valmistajan antamaa suostumusta.

Tärkeimmät ohjeet on merkitty symbolilla



## ESITTELY



Lue käyttöopas huolellisesti ennen laitteen asennusta, käyttöönottoa ja käyttöä. Käyttöopas kuuluu olennaisena osana laitteeseen.

Lue tässä käyttöoppaassa olevat varoitukset ja ohjeet erittäin huolellisesti, sillä ne sisältävät tärkeää tietoa laitteen **turvallisesta käytöstä ja huollosta**. Noudata erityisen huolellisesti yleiseen käyttöön liittyvissä varoituksissa annettuja ohjeita.

Säilytä käyttöopas huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

Höyrypesurit on valmistettu voimassa olevien turvallisuusnormien vaatimusten mukaisesti.

Laitteen käyttäjän on tunnettava tässä käyttöoppaassa annetut ohjeet ja varoitukset.

## LUOKITUS

Laitteen käyttäjän on noudatettava normien määrittämiä laitteen käyttörajoituksia sekä erityisesti sen luokitusten määrittämiä rajoituksia:

Höyrypesuri/imuri kuuluu sähköiskun suojaluokaltaan **luokkaan I**.

Ota yhteys jälleenmyyjäsi tai tekniseen huoltopalveluumme, mikäli joudut vaihtamaan lämmönrajoittimen.

Höyrypesuri/imuri säädetään jo tehtaalla ja kaikki sen sisältämät turvalaitteet on sinetöity. **Turvalaitteiden säätöjen muuttaminen on kielletty.**

Höyrypesuria/imuria saa käyttää ainoastaan tukevalla ja tasaisella alustalla. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa onnettomuuksiin.

Höyrypesuria/imuria ei saa käyttää tiloissa, jotka sisältävät syövyttäviä tai mahdollisesti räjähdysalttiita aineita (höyryt, kaasut).

Sähkökytkentä on suoritettava voimassa olevien normien (Italiassa lain 46/90) sekä valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

Tarkista, että sähkölaitteiston ja pistorasioiden kapasiteetti riittää laitteen arvokyltissä osoitetulle maksimiteholle (W). Ota yhteys ammattitaitoiseen sähkömieheen, mikäli et ole varma sähkölaitteiston riittävydestä. Anna tarkoituksenmukaisen pistokkeen asennus ammattitaitoisen sähkömiehen suoritettavaksi.

## SUOMI

Laitteen valmistaja ei vastaa väärästä kytkennästä aiheutuneista henkilö- tai omaisuusvahingoista.



Varmista ennen höyrypesurin/imurin kytkentää, että sen arvokyltiin tiedot vastaavat sähköverkon arvoja.

Varmista jatkojohtoja käyttäessäsi, että niiden sisäläpimita on riittävä (vähintään 2,5 m<sup>2</sup>).

Laitteen sähköturvallisuudesta voidaan olla varmoja ainoastaan silloin, kun se on kytketty oikein riittävään maadoitusjärjestelmään voimassa olevien sähköturvallisuusnormien mukaisesti (Italiassa kytkentä on suoritettava lain 46/90 mukaisesti). Varmista, että laite on kytketty yllä määritellyn mukaiseen sähkölaitteistoon. Ota tarvittaessa yhteys ammattitaitoiseen sähkömieheen, joka voi suorittaa sähkölaitteiston yksityiskohtaisen tarkistuksen. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat laitteiston maadoituksen puuttumisesta.

Laitteen sähkövirta on katkaistu ainoastaan silloin, kun pistoke on irrotettuna pistorasiasta.

## KÄYTTÖTARKOITUS

Laitte on tarkoitettu ainoastaan lattioiden, kokolattiamattojen, kankaiden, ajoneuvojen ja pestävien pintojen puhdistukseen valmistajan toimittamia lisävarusteita ja laitteita käyttämällä. Laitetta saa käyttää ainoastaan tiloissa, jotka on suojattu ympäristön tekijöiltä (sade, lumi jne.). Kaikki muun tyyppinen laitteen käyttö voidaan katsoa virheelliseksi ja ohjeiden vastaiseksi.

### **Esimerkkejä väärästä ja/tai ohjeiden vastaisesta käytöstä:**

- Höyrypesurin/imurin käyttö sateessa.
- Sellaisien pintojen puhdistus, jotka eivät kestä kuumalla höyryllä suoritettavaa puhdistusta.
- Herkästi syttyvien aineiden imurointi (kuten savukkeet, takan tuhkat, liuotinaineet tai hankaavat tai räjähdysalttiit aineet).
- Ihmisruumiin herkkiä osia, kuten silmiä, suuta, korvia jne. kohden tapahtuva imurointi.
- Laitteen käyttö eläinten, ihmisten jne. puhdistukseen.
- Varusteiden vaihto höyryn vapautumisen aikana.
- Laitteen siirto tai kuljetus sähköjohdosta vetämällä.
- Laitteen käyttö silloin, kun sen sähköjohto on rikki.
- Laitteen puhdistus vesisuihkulla.
- Sähköverkkoon kytketyn laitteen puhdistus.
- Laitteen käyttö silloin, kun käyttäjän jalat ja/tai kädet ovat märät.
- Likasäiliön tyhjennys ilman työrukkasia, naamaria tai tarkoituksenmukaista suojavaatetusta.
- Toiminnassa olevan laitteen luota poistuminen.
- Laitteen käyttö ilman tarvittavia suoja (paneelit, ristikot).
- Tuuletukseen tai ilmanvaihtoon tarvittavien aukkojen tai urien peittäminen.



Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita, sillä ne takaavat parhaan mahdollisen laadun ja turvallisuuden. Alkuperäisistä poikkeavien lisävarusteiden käyttö vapauttaa valmistajan kaikesta laitteeseen liittyvästä vastuusta.

# SUOMI

## ESIVALMISTELUT

### **Pakkauksesta purkaminen:**

Varmista pakkauksesta purkamisen jälkeen, että laite on moitteettomassa kunnossa.

Älä käytä höyrypesuria/imuria, mikäli et ole varma sen moitteettomasta kunnosta, vaan ota yhteys jälleenmyyjään.

Älä jätä pakkausmateriaaleja (pussit, laatikot, naulat jne.) lasten ulottuville, sillä ne saattaisivat olla vaarallisia leikkikaluja. Hävitä tai säilytä ne voimassa olevien luonnonsuojelulakien mukaisesti.

### **Laitteen purettujen osien kokoaminen**

Valmistaja kokoaa laitteen tärkeimmät komponentit ja turvallisuuteen liittyvät osat jo tehtaalla. Jotkin laitteen muut osat voidaan kuitenkin toimittaa purettuina. Laitteen käyttäjä voi suorittaa näiden osien kokoamisen annettujen osien mukaisesti.



### **Arvokyltti:**

Varmista tuotteen hankinnan yhteydessä, että siinä on arvokyltti. Ilmoita valmistajalle ja/tai jälleenmyyjälle välittömästi arvokyltin puuttumisesta.

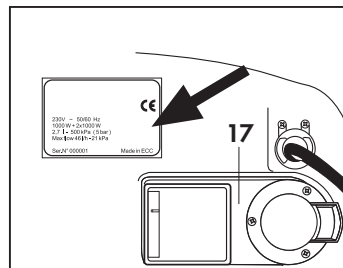
Älä käytä arvokylttiä vailla olevia laitteita, sillä valmistaja ei vastaa niiden mahdollisesti aiheuttamista onnettomuuksista tai vahingoista. Nämä nimettömiksi luokitellut tuotteet voivat aiheuttaa vaaratilanteita.

Höyrypesurin/imurin tärkeimmät tekniset ominaisuudet on esitelty laitteen takaosaan sijoitetussa arvokyltissä **(kuva 1)**.

Laitteen käyttäjän on varmistettava, että höyrypesurin/imurin käyttötila vastaa turvanormeissa määriteltyjä vaatimuksia, kuten:

- sähkölaitteisto on moitteettomassa kunnossa;
- käyttötilassa ei ole räjähdysriskiä, helposti syttyviä, myrkyllisiä tai syövyttäviä aineita.

Tämän lisäksi laitetta ei saa käyttää erityisolosuhteissa, joissa saa käyttää ainoastaan luokkaan II kuuluvia laitteita.



**Kuva 1**

## SUOMI

### Lämmittimen täyttäminen.

Ruuvaa laitteen mukana olevan pullon (22) korkki auki. Täytä pullo mielellään suolaa sisältämättömällä vedellä. Sulje pullo korkki uudelleen mukana toimitettua korkkia käyttämällä. **(Kuva 2)**

Aukaise lämmittimen (9) täyttökorkki käsin painamalla sitä alaspäin ja kääntämällä sitä samanaikaisesti vastapäivään. Käännä pullo ympäri lämmittimen täyttöaukon päälle. Lämmittimen täyttökorkilla oleva turventiili estää veden kaatamisen lämmittimeen, jonka vuoksi pullon korkki on ensin painettava lämmittimen täyttöaukkoa vasten, jolloin turventiili vapautuu. Ruuvaa korkki (9) takaisin paikoilleen myötöpäivään sen jälkeen, kun lämmitin on täynnä vettä ja varmista, että korkki on tiukasti paikoillaan **(Kuva 3)**



**Älä täytä lämmitintä pesuaineliuksella, sillä tämä saattaisi vahingoittaa lämmittimen käyttökelvottomaksi.**

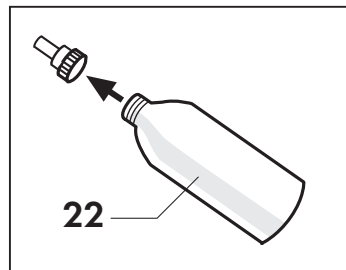
### Pesuainesäiliön täyttäminen.

Nosta korkki (15) ja kaada tarkoitusta varten olevaan säiliöön mielellään suolatonta vettä tai vahtoa muodostamattomaa pesuainetta **(Kuva 4)**

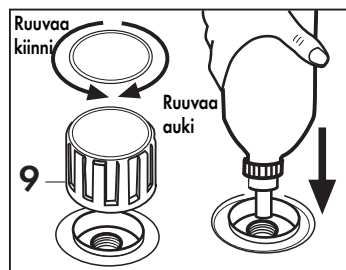
### Keräyssäiliön täyttäminen.

Laitteen parhaan mahdollisen imutehon kannalta on tärkeää, että kaadat keräyssäiliöön (2) 2,5 litraa vettä. Näin ilma suodattuu veden kautta ja epäpuhtaudet (kuten pöly, mikrobit jne.) kerääntyvät säiliöön.

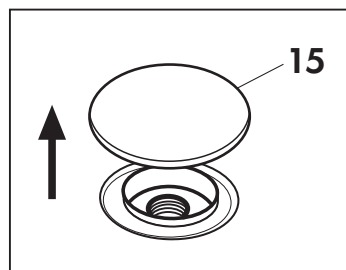
Älä ylitä osoitettua maksimiviesirajaa, jolloin säiliö toimii parhaalla mahdollisella tavalla. **(Kuva 5)**



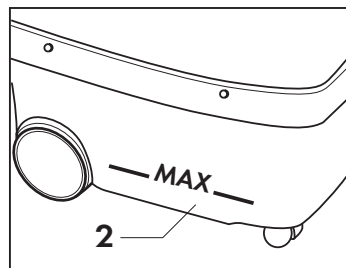
**Kuva 2**



**Kuva 3**



**Kuva 4**



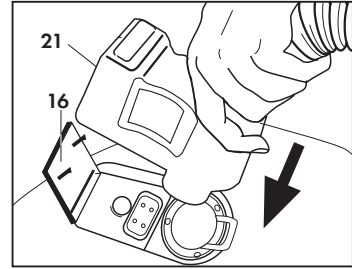
**Kuva 5**

## SUOMI

### Ruisku/imuputken kytkentä (20)

Aukaise lisävarusteiden pistorasian (16) luukku kokonaan ja aseta letkun (20) pikaliitin laitteen etuosassa sijaitsevaan pistorasiaan. Paina loppuun saakka, jotta se kiinnittyy oikein paikoilleen.

Sulje lisävarusteiden pistorasian (16) luukku pikaliittimen rungon päälle ja varmista, että liitin on kiinnittynyt pistokkeeseen moitteettomasti. **(Kuva 6)**



Kuva 6

### Sähkökytkentä.

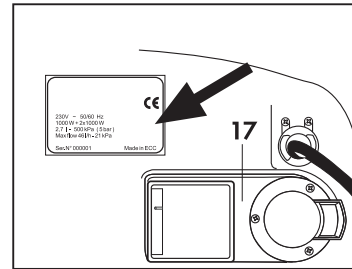
Höyrypesurin/imurin kytkentä sähköverkkoon on suoritettava voimassa olevien normien mukaisesti (Italiassa kytkentä on suoritettava lain 46/90 mukaisesti).

Tarkista, että laitteeseen menevä verkkojännite vastaa laitteen arvokylissä ilmoitettua jännitettä **(kuva 7)**.



**Sähköjohto on suojattava siten, ettei se pääse puristumaan vahingossa.**

**Tämän yllä mainitun ohjeen laiminlyöminen vapauttaa laitteen valmistajan kaikesta vastuusta. Suojaamatta jättäminen luokitellaan tuotteen huolimattomaksi käytöksi.**



Kuva 7

## YLEISET KÄYTTÖOHJEET

- Sähkölaitteita käytettäessä on noudatettava tietyt yleisiä perussääntöjä:
  - älä koske laitteeseen silloin, kun kätesi tai jalkasi ovat märät;
  - älä käytä laitetta avoimena tai silloin, kun käyttämäsi vaatetus ei sovi suoritettavalle työtehtävälle;
  - älä vedä sähköjohtoa tai itse laitteesta silloin, kun haluat irrottaa pistokkeen pistorasiasta.
- Älä anna laitetta lasten, nuorukaisten tai sen käyttöön kykenemättömien henkilöiden haltuun (esim. juopuneet henkilöt jne.)
- Älä anna asiattomien henkilöiden oleskella laitteen toiminta-alueella.
- Älä käytä laitetta sateessa.
- Älä tuki tuuletuksen tai ilmastoinnin aukkoja ja uria.
- Sammuta laite välittömästi, mikäli siinä ilmenee vikoja ja/tai sen toiminta heikkenee. Älä yritä korjata laitetta itse vaan käänny teknisen huoltopalvelumme puoleen.
- Älä käytä laitetta mikäli sen sähköjohto on vioittunut. Anna johdon vaihto yksinomaan teknisen huoltopalvelumme suorittavaksi.
- Älä puhdistaa laitetta vesisuihkulla.
- Käytä riittävää suojavaatetusta (työrukkalet, naamarit jne.).

# SUOMI

## KÄYTTÖVAROITUKSET

### Kankaiden puhdistus

Tarkista aina ennen höyrypesurin/imurin käyttöönottoa, että pestävä kangas kestää höyrypesun. Suorita tämä koe kankaan sellaiseen paikkaan, joka ei ole näkyvillä.

Pese kyseistä pintaa tämän jälkeen voimakkaalla höyryllä ja jätä kuivumaan. Tarkista toimenpiteen jälkeen, ettei kankaan muoto tai väri ole muuttunut.

### Päällystettyjen tai maalattujen pintojen puhdistus.

Älä suuntaa höyryä koskaan liimattuja reunoja kohden, sillä listat voivat irrota höyryn vaikutuksesta. Älä käytä laitetta puulattioiden tai saumaamattoman parketin puhdistukseen.

Ole erittäin varovainen maalattuja tai synteettisillä tuotteilla päällystettyjä keittiön kalusteita, huonekaluja, ovia ja parketteja puhdistessaasi!

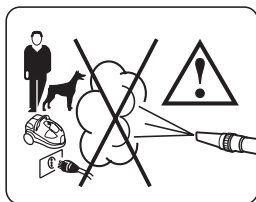
Pitkäaikainen höyrykäyttö voi aiheuttaa huonekalujen suojalakan, vahan, synteettisen materiaalin pinnoitteen tai maalin irtoamisen, kulumisen tai tahraantumisen. Suosittelemme näiden pintojen puhdistamiseen ainoastaan höyrystettyä pyyhettä tai pintojen nopeaa höyrystämistä kaksinkertaisen pyyhkeen lävitse.

### Lasipintojen puhdistus

Älä suuntaa höyrysuihkua suoraan lasilevyjen liitoskohtia kohden, jotta niiden ja kehysten väliset saumatukset pääse vahingoittumaan.

Lämmitä lasilevyn pinta silloin, kun ulkolämpötila on erittäin matala erityisesti talvella. Suorita tämä höyryttämällä koko pinta kevyesti ennen varsinaisen puhdistuksen aloittamista. Näin ulko- ja sisäpintojen lämpötilat tasoittuvat, jolloin lasilevyn mahdollisesti rikkovalta pintajännitteeltä vältytään.

## SYMBOLEIDEN SELITYKSET



Älä suuntaa höyrysuihkua itseäsi ja/tai muita henkilöitä, eläimiä tai sähköisiä osia sisältäviä laitteita kohden (esim. unin sisälle)



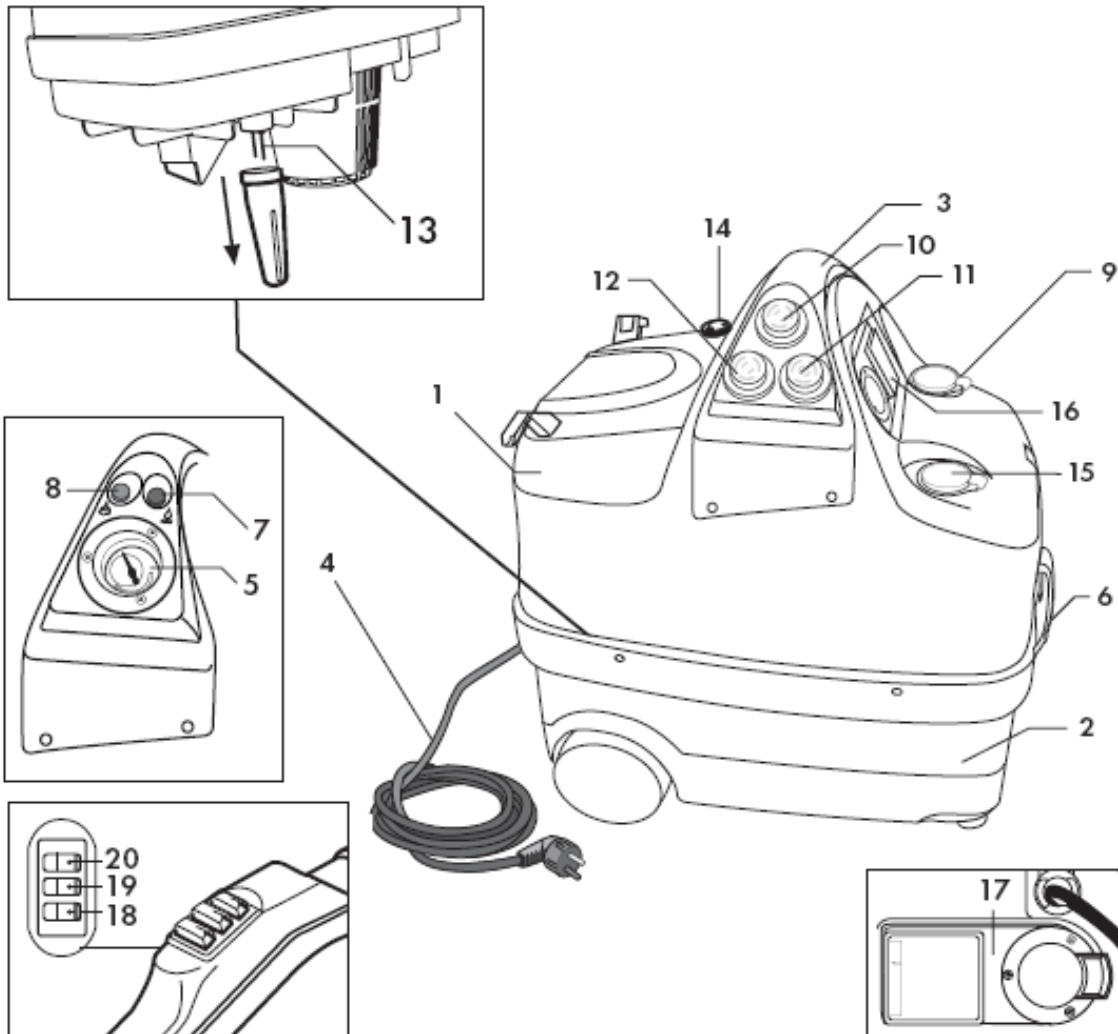
Palovammojen vaara, mikäli kiehuva vettä tai kuumaa höyryä pääsee valumaan laitteesta

**P Max 800 W**

Lisävarusteiden pistokkeen maks. sähkövirta

1. Laitteen runko
2. Keräyssäiliö
3. Kuljetuskahva
4. Virtajohto
5. Manometri
6. Säiliön kiinnityssalvat
7. Punainen merkkivalo – vesi loppu
8. Vihreä merkkivalo – höyry valmis
9. Veden täyttöaukko
10. Pääkatkaisija
11. Toisen vastuksen katkaisija
12. Hörylämmittimen katkaisija
13. Säiliön ylitäytön tunnistin

14. Höyryn säätönuppi
15. Vesi/ pesuainesäiliö
16. Työkaluliitântä
17. Puhallusliitântä
18. Höyryn kytkentäkatkaisija
19. Imurin kytkentäkatkaisija
- (Pidä katkaisija painettuna niin teho kasvaa)
20. Vesi/ pesuainesyötön katkaisija

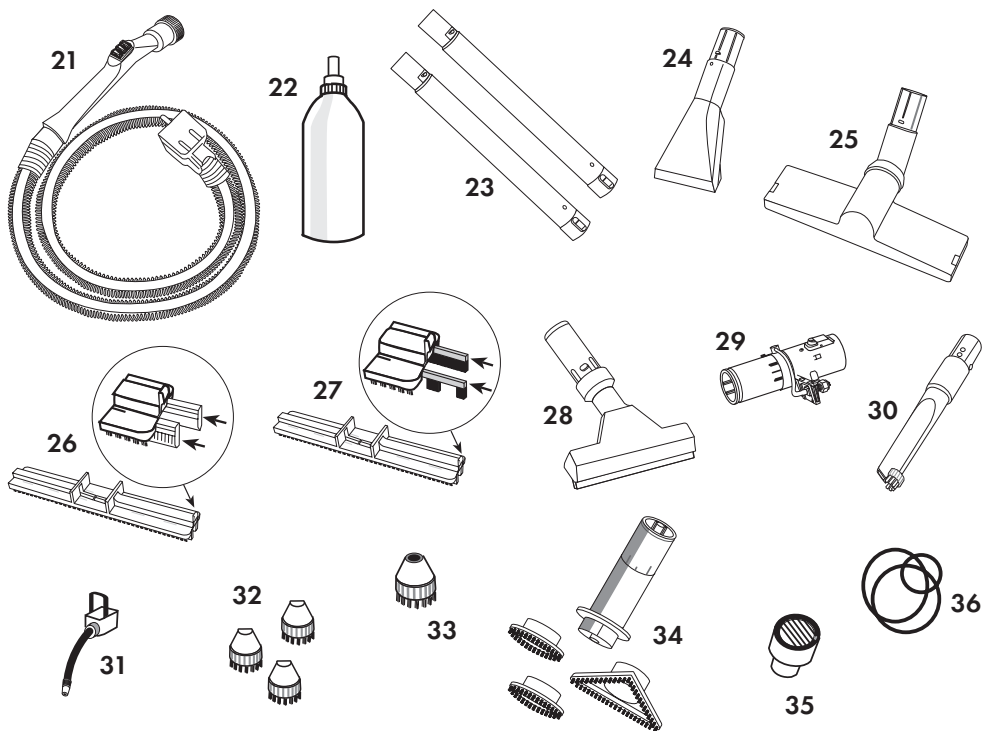




# SUOMI

## Lisävarusteet

- |   |   |
|---|---|
| 21. Kolmella komennolla sekä letkulla varustettu kahvaosa     | 29. Suihkutin   |
| 22. Turvakorkilla varustettu pullo lämmittimen täyttöä varten | 30. Suutin  |
| 23. 2 jatkoputkea   | 31. Käyrä pää suuttimelle   |
| 24. Pieni kangassuutin  | 32. 3 puolirakoharjaa suuttimelle   |
| 25. Monitoimiharja  | 33. 1 rakoharja käyrälle suuttimelle  |
| 26. Kehys matoille ja kokolattiamatoille (monitoimiharja)     | 34. Harja, jossa pehmeäreunaisia, kovareunaisia ja kolmion muotoisia lisäosia |
| 27. Kehys koville pinnoille (monitoimiharja)                  | 35. Äänenvaimennin  |
| 28. Ikkunan pesuharja   | 36. O-renkas varaosasarja   |



## SUOMI

### LAITTEEN KÄYNNISTYS HÖYRY/IMUTOIMINNOILLE

Varmista, etteivät kahvalla (21) sijaitseva painike (18) ja katkaisimet (19-20) ole päällä.

- Paina pääkatkaisinta (10) laitteen käynnistämiseksi sekä toisen vastuksen katkaisinta (11), jonka ansiosta lämmitin lämpenee nopeammin.
- Paina lisävarusteiden katkaisinta (12), jolloin höyry - imutoiminto menee päälle
- Odota, että lämmitin saavuttaa käyttöpaineen. Laite on käyttövalmis, kun vihreä merkkivalo (8) syttyy.

Valitse tarkoitukseen soveltuva höyryn voimakkuus nuppia (14) käyttämällä.

Säädä imuteho nuppia (13) käyttämällä

### HUOM

Voit muuttaa imutehoa sekä höyryn voimakkuutta myös laitteen käytön aikana. Vihreä palava merkkivalo ilmoittaa normaalin käytön aikana, että lämmittimessä oleva paine on normaalien arvojen rajoissa. Jatkuvan höyryn suihkuttamisen yhteydessä paine heikkenee kuitenkin jonkin verran ja merkkivalo sammuu automaattisesti, kunnes paine palaa normaaliin käyttöarvoon. Voit jatkaa puhdistusta myös näissä olosuhteissa normaalilla tavalla, sillä vastukset on mitoitettu siten, että ne palauttavat lämmittimen käyttöpaineen välittömästi.

#### **Laitteen käynnistys - imutoiminto:**

Varmista, ettei kahvaosalle (21) sijoitettu katkaisin (19) ole päällä.

Paina pääkatkaisinta (10) sekä lisävarusteiden katkaisinta (12), jolloin laite alkaa toimimaan imurina. Laite on nyt käyttövalmis.

Säädä imuteho nuppia (13) käyttämällä

#### **Laitteen käyttö:**

Kiinnitä tarkoitukseen soveltuva lisävaruste letkussa olevaan kahvaan (21) ennen laitteen käyttöönottoa. Kaikki tarvitsemasi komennot ovat kahvaosassa sen jälkeen, kun ole kiinnittänyt käyttöön soveltuvan lisälaitteen paikoilleen.

Kahvaosalla olevien komentojen avulla voit:

- suihkuttaa höyryä painamalla punaista painiketta (18);
  - imuroida painamalla sinistä katkaisinta (19);
  - suihkuttaa pesuainetta tai vettä painamalla katkaisinta (20);
  - suihkuttaa höyryä ja samanaikaisesti imuroida painamalla punaista painiketta (18) ja sinistä katkaisijaa (19).
  - suihkuttaa höyryä ja pesuainetta samanaikaisesti painamalla painiketta (18) ja katkaisinta (20).
- Voit keskeyttää höyryn suihkuttamisen tai lopettaa imuroinnin yksinkertaisesti kytkemällä vastaavan painikkeen ja/tai katkaisimen pois päältä.

## SUOMI

Mikäli säiliössä (15) oleva vesi tai pesuaine pääsevät loppumaan, suihkutusta ei tapahdu ennen kuin nesteen taso on palautettu oikealle tasolle.

### **HUOM**

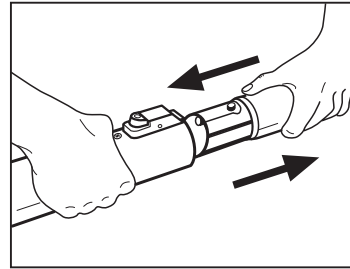
Suosittellemme, että jätät imutoiminnon päälle muutaman sekunnin ajaksi puhdistuksen suorittamisen jälkeen, jolloin putkistoihin mahdollisesti jääneet vesijäämät ja höyry saadaan poistettua.

### **Lisävarusteiden käyttö.**

Laitteen mukana toimitetaan useita lisävarusteita, joita voidaan käyttää moniin eri tarkoituksiin. Voit kiinnittää tai irrottaa eri osat yksinkertaisesti asettamalla urososan naarasosaan tai irrottamalla ne toisistaan. **(Kuva 8).** Valitse kuhunkin käyttötarkoitukseen parhaiten soveltuvat lisävarusteet.



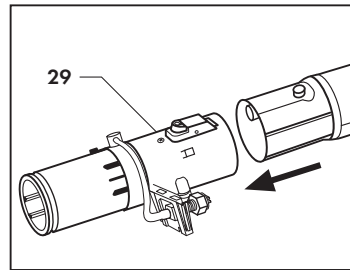
Vaihda lisävarusteet ainoastaan silloin, kun kahvaosalla olevat katkaisimet ovat poissa päältä. Älä vaihda lisävarusteita koskaan silloin, kun laite suihkuttaa höyryä. Palovammojen vaara.



**Kuva 8**

### **SUIHKUTIN (29)**

Suihkutin hajottaa veden pieniksi hiukkasiksi ja kohdistaa ohuen vesikerroksen puhdistettavalle pinnalle, jolloin välttyä puhdistettavan pinnan liialta kostumiselta. Kytke suihkutin paikoilleen asettamalla urososa naarasosaan. **(Kuva 9)**



**Kuva 9**

### **MONITOIMIHARJA (25)**

Voit puhdistaa tämän lisävarusteen avulla myös vaikeasti yletyttäviä kohteita, sillä sen nivel kääntyy ympäri 360°.

- Monitoimiharja koostuu yleisosasta, johon voit kiinnittää tarkoitukseen soveltuvan lisävarusteen:

Harjaksilla varustettu kehys koviille lattioille ja pinnoille (27)  
Harjaksilla varustettu kehys matoille ja kokolattiamatoille (26)

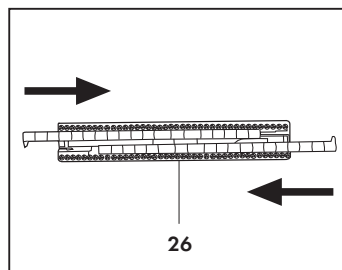
# SUOMI

## MONITOIMIHARJAN KOKOAMINEN (25)

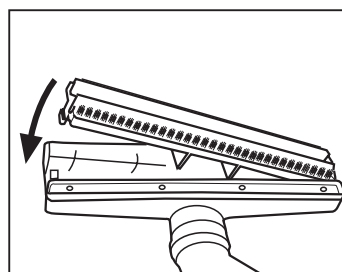
Sijoita kovat harjakset matoille ja kokolattiamatoille tarkoitetulla kehyksellä (26) oleville urille siten, että kielekkeet osoittavat sisäänpäin (**Kuva 10**).

Voit kiinnittää tarkoitukseen soveltuvan harjaskehysten harjan runkoon yksinkertaisesti asettamalla kehyksen harjan runkoa vasten ja painamalla sitä siihen saakka, kunnes harjan rungon ulkoreunalla oleva vipu kiinnittyy tarkoitukseen olevaan uraan (**Kuva 11**).

Voit irrottaa kehyksen vapauttamalla vivun harjan rungosta.



**Kuva 10**



**Kuva 11**

## SUUTIN (30)

Voit käyttää suutinta erityistoimenpiteisiin, kuten kaakeleiden väliin sekä istuinten tai sohvien väliin puhdistamiseen, josta likaa on vaikeaa saada irtiomaan.

## PIENI KANGASSUUTIN (24)

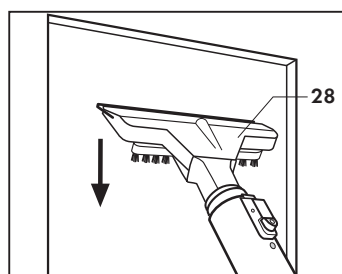
Tämä suutin soveltuu erinomaisesti sohvien, nojatuolien, patjojen, autojen istuinten ja muiden kapeiden tilojen puhdistukseen, jonne monitoimiharja ei ylety.

## IKKUNAN PESUHARJA (28)

Tämä harja soveltuu erinomaisesti ikkunoiden ja peilien puhdistukseen.

Käytä sitä seuraavalla tavalla:

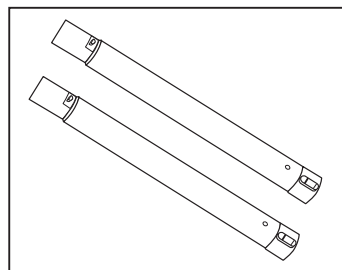
- suihkuta höyryä puhdistettavalle alueelle ja aseta harjakset sitä vasten;
- paina kumilasta puhdistettavaa pintaa vasten ja ime pinnalla oleva vesi suorittamalla liikkeit pystysuorassa ylhäältä alaspäin (**Kuva 12**).



**Kuva 12**

## JATKOPUTKET (23)

Kiinnitä laitteen mukana toimitetut jatkoputket tarvittaessa paikoilleen. Voit käyttää myös ainoastaan yhtä jatkoputkea kerrallaan (**Kuva 13**).



**Kuva 13**

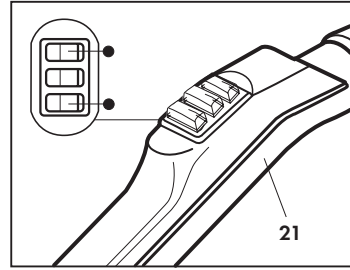
## SUOMI



Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia, sillä ne soveltuvat parhaiten laitteelle ja ovat turvallisia käyttää. Alkuperäisistä lisävarusteista poikkeavien varusteiden käyttö vapauttaa valmistajan kaikesta laitteeseen liittyvästä vastuusta.

### Höyrypesurin/imurin pysäyttäminen

Laitteen pysäyttäminen tapahtuu sammuttamalla kahvaosalle (21) sijoitetut höyryn ja imun katkaisimet (**Kuva 14**). Sammuta itse laitteella olevat katkaisimet (**Kuva 15**) ja irrota pistoke pistorasiasta.



Kuva 14



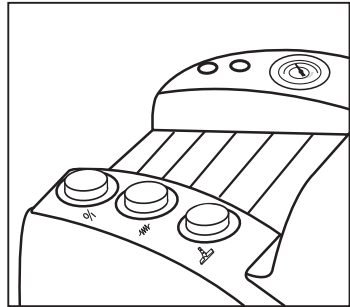
Käynnistä ja sammuta laite ainoastaan katkaisimia käyttämällä. Älä käynnistä ja sammuta sitä koskaan pistokkeen avulla.



Älä irrota pistoketta pistorasiasta sähköjohtoa vetämällä



Tyhjennä keräyssäiliö (2) laitteen sammuttamisen jälkeen ja puhdista kaikki käytetyt lisävarusteet.



Kuva 15

### TÄRKEÄÄ TIETOA

Höyrypesuriamme/imuriamme, kuten kaikkia teknisiä laitteita, saa käyttää ainoastaan annettujen ohjeiden mukaisesti.



Älä imuroi sementtiä tai muurauslaastia koskaan yhdessä kostean materiaalin kanssa, sillä tällainen materiaali saattaisi kovettua keräyssäiliön sisään ja aiheuttaa kerrostumia, jotka puolestaan voivat vahingoittaa suodattimia ja rikkoa moottorin käyttökelpottomaksi.

Pese keräyssäiliö usein sekä laitteen parhaan käyttökunnon säilyttämiseksi että hygienisten syiden kannalta (ikävät hajut jne.).

Käytä tarkoituksenmukaisia suojavarusteita keräyssäiliön käsittelyn yhteydessä (työrukkaset, naurarit jne.).

**Imutoiminto keskeytyy automaattisesti, kun keräyssäiliö (2) on saavuttanut imetyn lian ja nesteiden suurimman sallitun tilavuuden. Toiminta jatkuu vasta sen jälkeen, kun lisävarusteiden katkaisin on sammutettu, keräyssäiliö (2) tyhjennetty ja lisävarusteiden katkaisin (12) kytketty uudelleen päälle.**

### HUOLTO

Laitteen käyttäjä voi suorittaa laitteeseen ainoastaan tässä käyttöoppaassa mainittuja toimenpiteitä. Muiden toimenpiteiden suorittaminen on kielletty.

## SUOMI

Katkaise höyrypesurin/imurin sähkövirta irrottamalla pistoke pistorasiasta aina ennen minkään huoltotoimenpiteen suorittamista.



Laitteen sähkövirta on katkaistu ainoastaan silloin, kun sen pistoke on irrotettu pistorasiasta. Varmista huoltotoimenpiteiden jälkeen ennen höyrypesurin/imurin kytkemistä sähköverkkoon, että kaikki osat on asennettu uudelleen oikein paikoilleen.

### Keräyssäiliön ja lisävarusteiden puhdistus.

Tarkista imetyt materiaalin määrä säännöllisesti.

Tyhjennä ja puhdista keräyssäiliö ja lisävarusteet aina jokaisen käytön jälkeen vettä ja neutraalia puhdistusainetta käyttämällä. Lisävarusteet toimivat parhaalla mahdollisella tavalla, mikäli puhdistat O- tiivisterenkaat säännöllisesti.

### Lämmittimen huolto.

Lämmitin toimii parhaalla mahdollisella tavalla, mikäli käytät suolatonta vettä.

Lämmitin on huollettava keskimääräisesti joka 300. työtunnin välein. Suorita huoltotoimenpiteet tätä useammin, mikäli laitetta käytetään kovan veden kanssa (> 30° Fr). Suorita lämmittimen pesu tarkoitukseen soveltuvaa karstanpoistoaainetta käyttämällä, jota voit tilata valtuutetuilta teknisiltä huoltopalveluiltamme ja toimi tämän jälkeen seuraavassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Käytä ainoastaan lämmittimien puhdistukseen tarkoitettuja ja suositeltuja tuotteita.

Poista lämmittimen sisällä oleva paine sammuttamalla lämmittimen katkaisin (11) ja anna kaiken höyryn poistua laitteesta kahvaosalle sijoitetun höyrypainikkeen (18) avulla. Sammuta pääkatkaisin (10) tämän jälkeen. Anna lämmittimen jäähtyä riittävän viileäksi, irrota pistoke pistorasiasta ja aukaise turvakorkki hitaasti **(Kuva 16)**.

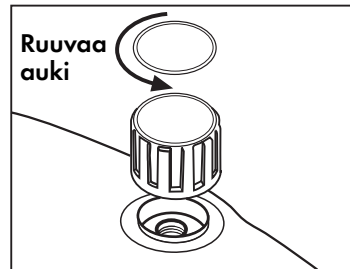
Irrota laitteen runko (1) keräyssäiliöstä (2)

Täytä lämmitin karstanpoistonesteellä, joka on laimennettu vedellä 20% vahvuiseksi ( 0,2 litraa karstanpoistonestettä 1 vesilitraa kohden ). Anna aineen vaikuttaa noin 10 minuutin ajan laitteen ollessa sammuneena.

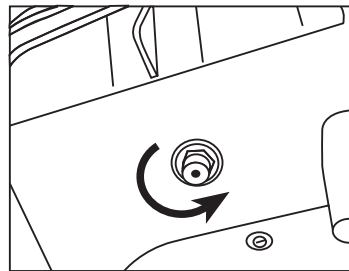
Sijoita tarkoitukseen soveltuva astia laitteen rungon alapuolelle. Ruuvaa tyhjennyskorkki **(Kuva 17)** auki ja anna veden + karstanpoistoaaineen valua ulos.

Täytä lämmitin uudelleen, mutta tällä kertaa puhtaalla vedellä, joka huuhtelee karstanpoistoaineen ja tyhjennä lämmitin tämän jälkeen yllä kuvatulla tavalla.

Toista viimeksi mainittu toimenpide 2/3 kertaa ennen kuin otat laitteen uudelleen käyttöön. Varmista toimenpiteiden päätyttyä, että tyhjennyskorkki on kierretty uudelleen tiukasti paikoilleen. Aseta tyhjennyskorkki siis takaisin paikoilleen lämmittimen tyhjentämisen jälkeen, aseta laitteen yläosa keräyssäiliön päälle ja kiinnitä osat toisiinsa tarkoitukseen olevia koukkuja käyttämällä.



Kuva 16



Kuva 17

# SUOMI

## VARASTOINTI

Katkaise höyrypesuriin/imuriin menevä virta irrottamalla pistoke pistorasiasta aina silloin, kun et käytä laitetta pitkään aikaan. Tyhjennä ja pese tämän lisäksi myös lian keräyssäiliö ja puhdista lämmittimen sekä suojaa sellaiset osat huolellisesti, jotka saattaisivat vahingoittua pölyn vaikutuksesta. Tarkista käyttöönoton yhteydessä, ettei imun ja höyryn jakeluputkissa ole vikoja ja että lisävarusteet ovat moitteettomassa kunnossa.

## ROMUTUS

Poista höyrypesurin/imurin sähköjohto, mikäli olet päättänyt poistaa sen lopullisesti käytöstä. Näin asiattomat henkilöt eivät voi käyttää sitä enää. Varmista, etteivät mitkään laitteen osat pääse aiheuttamaan vaaratilanteita esim. lapsille, jotka voisivat käyttää romutettua laitetta leikkikalunaan. Höyrypesuri/imuri määritellään erityisjätteeksi. Tämän vuoksi se on purettava ja lajiteltava siten, että hävitys voidaan suorittaa voimassa olevien lakien mukaisesti. Älä käytä irrotettuja ja romutettavia osia varaosina.

### **VAKIOVARUSTEET**

- |   |  |
|---|--|
| 21. Kolmella komennolla sekä letkulla varustettu kahvaosa     | 29. Suihkutin  |
| 22. Turvakorkilla varustettu pullo lämmittimen täyttää varten | 30. Suutin   |
| 23. 2 jatkoputkea   | 31. Käyrä pää suuttimelle  |
| 24. Pieni kangassuutin  | 32. 3 puolirakoharjaa suuttimelle  |
| 25. Monitoimiharja  | 33. 1 rakoharja käyrälle suuttimelle   |
| 26. Kehys matoille ja kokolattiamatoille (monitoimiharja)     | 34. Harja, jossa pehmeäreunaisia, kova-reunaisia ja kolmion muotoisia lisäosia |
| 27. Kehys koville pinnoille (monitoimiharja)                  | 35. Äänenvaimennin   |
| 28. Ikkunan pesuharja   | 36. O-rengas varaosasarja  |

### **TEKNISET OMINAISUUDET**

Nimellisjännite	230V - 50/60Hz
Nimellisteho	3000W
Moottorin teho	1000 W
Rungon materiaali	Kestomuovi
Lämmittimen vastus	2 x 1000 W
Johdon pituus	5 m
Lämmitin Ruostumatonta	terästä
Vesisäiliön tilavuus	7 l
Vesilämmittimen tilavuus	2,2 l
Vesi/pesuainesäiliön tilavuus	1,5 l
Paine lämmittimessä	500 kPa (5 bar)
Moottorin maksimialipaine	21 kPa
Ilman imukapasiteetti	46 l/s
Turvallisuudet	Veden loppumisen termostaatti, käsikäyttöisesti nollattava turvatermostaatti, painekeytkin, turvaventtiilillä varustettu lämmittimen korkki.

# SUOMI

## **PROBLEM OCH ÅTGÄRDER**

<b>TOIMINTAHÄIRIÖ</b>	<b>SYYT</b>	<b>KORJAUKSET</b>
Laite ei toimi	Sähkövirta puuttuu. Johto tai katkaisimet ovat viallisia.	Varmista, että laite saa sähkövirtaa. Ota yhteys huoltopalveluumme.
Koneen rungosta valuu vettä (ilman poisto).	Keräyssäiliö on liian täynnä.	Tyhjennä keräyssäiliö ja tarkista, että ylivirtauselektrodit (21) ovat moitteettomassa kunnossa. Puhdista ne tarvittaessa.
Imun tehokkuus on heikentynyt huomattavasti.	Putket tai lisävarusteet ovat tukossa tai rikki.  Keräyssäiliö ei ole tukevasti kiinni koneen rungossa.	Puhdista putket tai lisävarusteet tai vaihda ne tarvittaessa. Tarkista, että koneen runko on kiinnittynyt hyvin keräyssäiliöön ja varmista tämän lisäksi, että koukut on kiinnitetty hyvin.
Moottori pyörii nopeasti (käyttöäni on kimakan korkea).	Putket tai lisävarusteet tukossa.	Puhdista putket tai lisävarusteet.
Vettä vuotaa lisävarusteiden liitoksista.	Liitostiivisteet ovat kuluneet tai rikkoutuneet.	Tarkista, puhdista ja voitele tiivisteet. Vaihda ne tarvittaessa uusiin.
Lisävarusteet eivät kiinnity oikein paikoilleen.	Liitoksiin ja pikaliittimiin on kerääntynyt epäpuhtauksia.	Puhdista ja voitele tiivisteet ja pikaliittimet.
Höyryä ei tule ulos ja imuroiminto ei toimi.	Lämmittimessä ei ole vielä painetta (vihreä merkkivalo on sammuneena).  Sähkövirta puuttuu.  Laitteen pistoketta ei ole asetettu pistorasiaan.	Odota muutama minuutti, jotta vihreä merkkivalo syttyy. Ota yhteys huoltopalveluumme, mikäli ongelma ei poistu. Tarkista, että laite saa sähkövirtaa. Tarkista, että pistoke on asetettu oikein pistorasiaan. Tarkista, että laitteen pistoke on asetettu oikein sähkötaululla olevaan pistorasiaan.



# SUOMI

TOIMINTAHÄIRIÖ	SYYT	KORJAUKSET
Lisävarusteista valuu muutama pisara vettä.	On täysin normaalia, että jonkin verran lauhdetta muodostuu ensimmäisten käyttöminuuttien aikana. Tämä johtuu lisävarusteiden ja höyryn lämpötilaerosta.	Toimintahäiriö poistuu tavallisesti muutaman käyttöminuutin jälkeen. Puhdista lämmitin, mikäli ongelma jatkuu.
Lämmittimen täyttökorkista valuu vettä.	Täyttökorkkia ei ole ruuvattu kiinni loppuun saakka Tiiviste on liian kulunut	Ruuvaa korkki loppuun saakka Vaihda korkin tiiviste uuteen
Kahvaosalla tai laitteella olevia pumpun katkaisimia painettaessa vettä tai pesuainetta ei tule ulos.	Säiliössä (15) ei ole vettä tai pesuainetta	Lisää vettä tai pesuainetta
Imutoiminto ei toimi	Keräyssäiliö on liian täynnä	Sammuta laite katkaisimia käyttämällä.  Tyhjennä säiliö ja puhdista ylivirtauselektrodit (21).  Ota yhteys huoltopalveluumme, mikäli ongelma ei poistu.

Cod. PLDC99615 - 15289/00

**portotecnica**

Stabilimento e uffici / Factory and Offices:  
30020 Summaga di Portogruaro - VENEZIA - ITALY  
Viale Treviso, 63 - Tel. 0421 205511 (r.a.) - Telefax 0421 204227